T009 A HÀM IX (24) Q44-48-Bất Thiện-1

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

KINH TAÊNG NHAÁT A-HAØM QUYEÅN 44

Phaåm 48: BAÁT THIEÄN (1)

KINH SOÁ 1

Nghe nhö vaày: Moät thôøi, Phaät ôû taïi nöôùc Xaù-veä, trong vöôøn Kyø thoï Caáp coâ ñoäc. Baáy giôø Theá Toân noùi vôùi caùc Tyø-kheo: –Chuùng sinh naøo tu haønh saùt sinh, quaûng baù saùt sinh, gieo troàng haønh vi daãn ñeán ñòa nguïc, ngaï quyû suùc sinh, neáu sinh trong loaøi ngöôøi, thoï maïng cöïc vaén. Sôû dó nhö vaäy, do haïi sinh maïng keû khaùc. Chuùng sinh naøo troäm cöôùp vaät cuûa ngöôøi khaùc, gieo troàng toäi cuûa ba neûo döõ, neáu sinh trong loaøi ngöôøi, thöôøng gaëp phaûi ngheøo khoán, aên khoâng ñuû no mieäng, aùo khoâng ñuû che thaân; thaûy ñeàu do troäm cöôùp, cöôùp ñoaït vaät cuûa ngöôøi, töùc ñoaïn maïng caên cuûa ngöôøi. Neáu coù chuùng sinh tham ñaém daâm daät, gieo ba neûo döõ, khi sinh trong loaøi ngöôøi, gia ñình khoâng trinh khieát, do leùn luùt daâm daät. Hoaëc coù chuùng sinh noùi doái, gieo toäi ñòa nguïc, khi sinh trong loaøi ngöôøi, bò ngöôøi kinh khi, lôøi noùi khoâng ñöôïc tin, bò ngöôøi coi reû; sôû dó nhö vaäy ñeàu do ñôøi tröôùc noùi doái. Hoaëc coù chuùng sinh hai löôõi1, gieo toäi ba aùc ñaïo, giaû söû sinh trong loaøi ngöôøi, taâm thöôøng khoâng ñònh, thöôøng mang öu saàu. Sôû dó nhö vaäy, do ngöôøi aáy truyeàn lôøi doái traù caû hai ñaàu. Hoaëc coù chuùng sinh noùi lôøi thoâ aùc, gieo toäi ba aùc ñaïo, neáu sinh trong loaøi ngöôøi laøm ngöôøi xaáu xí, thöôøng bò maéng nhieác. Sôû dó nhö vaäy, do ngöôøi kia coù lôøi noùi khoâng chuyeân chaùnh. Hoaëc coù chuùng sinh gaây ñaáu loaïn ñaây kia, gieo toäi ba aùc ñaïo, giaû söû sinh trong loaøi ngöôøi, phaàn nhieàu bò thuø gheùt, ngöôøi thaân ly taùn. Sôû dó nhö vaäy ñeàu do ñôøi tröôùc xuùi duïc ñaáu loaïn. Hoaëc coù chuùng sinh taät ñoá, gieo toäi ba aùc ñaïo, neáu sinh trong loaøi ngöôøi, thieáu thoán y phuïc. Sôû dó nhö vaäy, do bôûi ngöôøi aáy khôûi taâm tham lam taät ñoá. Hoaëc coù chuùng sinh khôûi taâm aùc haïi gieo toäi ba aùc ñaïo, giaû söû sinh trong loaøi ngöôøi thöôøng coù nhieàu ñieàu hö doái, khoâng hieåu chí lyù, taâm loaïn khoâng ñònh. Sôû dó nhö vaäy, ñeàu do bôûi ñôøi tröôùc saân haän thònh noä, khoâng coù nhaân töø. Hoaëc coù chuùng sinh haønh taø kieán, gieo ba aùc ñaïo; neáu sinh trong loaøi ngöôøi, chæ ôû choã bieân ñòa, khoâng sinh vaøo choán trung öông, khoâng gaëp Tam toân, nghóa lyù cuûa ñaïo phaùp; hoaëc phaûi ñieác, muø, caâm ngoïng, thaân hình khoâng ngay, khoâng hieåu phaùp thieän, thöôøng theo phaùp aùc. Sôû dó nhö vaäy, thaûy ñeàu do ñôøi tröôùc khoâng coù tín caên; cuõng khoâng tin Sa- moân, Baø-la-moân, cha meï, anh em.

1. Haùn: Löôõng thieät, nhöng ñaây neân hieåu laø yû ngöõ, ñeå khoâng truøng laëp vôùi toäi ly giaùn ñoaïn döôùi.

Tyø-kheo neân bieát, do baùo öùng cuûa möôøi ñieàu aùc naøy ñöa ñeán nhöõng tai öông nhö vaäy. Cho neân, Tyø-kheo, haõy xa lìa möôøi ñieàu aùc, tu haønh chaùnh kieán. Tyø-kheo, haõy hoïc ñieàu naøy nhö vaäy. Baáy giôø caùc Tyø-kheo nghe nhöõng ñieàu Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 2

Nghe nhö vaày: Moät thôøi, Phaät ôû taïi nöôùc Xaù-veä, trong vöôøn Kyø thoï Caáp coâ ñoäc. Baáy giôø, vaøo ngaøy thöù möôøi laêm, khi thuyeát giôùi, Theá Toân vôùi caùc Tyø-kheo vaây quanh tröôùc sau ñi ñeán giaûng ñöôøng Phoå hoäi2. Khi aáy Theá Toân laëng leõ quaùn saùt Thaùnh chuùng, roài im laëng khoâng noùi. Luùc baáy giôø A-nan baïch Phaät: –Hoâm nay Thaùnh chuùng ñeàu tuï taäp heát vaøo giaûng ñöôøng. Cuùi mong Theá Toân thuyeát caám giôùi cho caùc Tyø-kheo. Nhöng Theá Toân vaãn im laëng khoâng noùi. Giaây laùt sau, A-nan laïi baïch Phaät: –Nay chính laø luùc thích hôïp, neân thuyeát caám giôùi, vì ñaàu hoâm saép heát. Theá Toân vaãn im laëng khoâng noùi. Giaây laùt sau nöõa, A-nan laïi baïch Phaät: –Saép heát giöõa ñeâm, chuùng Taêng meät moûi. Cuùi mong Theá Toân ñuùng thôøi thuyeát giôùi. Theá Toân vaãn im laëng khoâng noùi. Giaây laùt, A-nan laïi baïch Phaät: –Phaàn cuoái ñeâm saép heát, cuùi mong Theá Toân kòp thôøi thuyeát giôùi. Phaät baûo A-nan: –Trong chuùng coù ngöôøi khoâng thanh tònh, neân Ta khoâng thuyeát giôùi. Nay Ta cho pheùp Thöôïng toïa thuyeát giôùi. Neáu Thöôïng toïa cuûa Taêng khoâng ñuû khaû naêng thuyeát giôùi, cho pheùp vò trì luaät thuyeát giôùi. Neáu khoâng coù ngöôøi trì luaät, ai coù theå tuïng giôùi thoâng suoát, haõy xöôùng leân, khieán thuyeát giôùi. Töø nay trôû ñi, Nhö Lai khoâng thuyeát giôùi. Neáu trong chuùng coù ngöôøi khoâng thanh tònh maø Nhö Lai thuyeát giôùi, ñaàu ngöôøi aáy bò vôõ laøm baûy maûnh, nhö traùi thuø-la3 kia khoâng khaùc. Nghe theá A-nan buoàn khoùc, beøn noùi nhö vaày: –Thaùnh chuùng töø nay coâi cuùt. Chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai sao maø choùng vaùnh. Keû baát tònh sao xuaát hieän voäi theá? Khi aáy Ñaïi Muïc-kieàn-lieân suy nghó nhö vaày: “Ai laø ngöôøi trong chuùng naøy huûy phaïm chaùnh phaùp, ñeå Nhö Lai khoâng thuyeát giôùi?” Roài Ñaïi Muïc-kieàn-lieân lieàn nhaäp ñònh, quaùn saùt khaép trong Thaùnh chuùng xem ai coù taâm tyø veát. Muïc-lieân khi aáy thaáy hai Tyø-kheo Maõ Sö vaø Maõn Tuùc ñang ôû trong chuùng. Toân giaû töùc thì rôøi choã ngoài, ñi ñeán hai Tyø-kheo aáy, noùi: –Caùc oâng haõy rôøi khôûi choã ngoài naøy. Nhö Lai ñang khieån traùch. Do bôûi caùc oâng maø Nhö Lai khoâng thuyeát giôùi. Hai Tyø-kheo naøy baáy giôø im laëng khoâng noùi. Toân giaû Muïc-lieân noùi ba laàn: –Caùc oâng haõy rôøi khoûi ñaây. Chôù coù ôû ñaây. Nhöng hai Tyø-kheo naøy im laëng khoâng traû lôøi. Töùc thì Muïc-lieân böôùc tôùi tröôùc naém

2.

Xem Trung 9, kinh 37. Paøli, A. VIII. 20 Uposatha (R. iv. 204).

Thuø-la quaû , chöa roõ traùi gì.

3.

tay hai ngöôøi loâi ra khoûi cöûa, roài ñoùng cöûa laïi vaø böôùc leân baïch Phaät: –Tyø-kheo baát tònh ñaõ ra ngoaøi. Cuùi mong Theá Toân phaûi thôøi thuyeát giôùi. Phaät baûo Muïc-lieân: –Thoâi, thoâi, Muïc-lieân! Nhö Lai khoâng thuyeát giôùi cho Tyø-kheo nöõa. Nhö Lai khoâng noùi hai lôøi. OÂng haõy trôû veà choã ngoài. Muïc-lieân baáy giôø baïch Phaät: –Nay trong chuùng naøy ñaõ sinh veát baån, con khoâng coù khaû naêng haønh phaùp Duy-na. Cuùi mong Theá Toân sai cöû vò khaùc. Theá Toân im laëng höùa khaû. Muïc-lieân cuùi ñaàu laïy döôùi chaân Theá Toân, roài trôû veà choã ngoài. Khi aáy A-nan baïch Phaät: –Tyø-baø-thi Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi, Thaùnh chuùng nhieàu hay ít? Traûi thôøi gian bao laâu môùi sinh veát baån. Cho ñeán, ñeä töû cuûa Phaät Ca-dieáp nhieàu hay ít? Thuyeát giôùi nhö theá naøo?4 Phaät baûo A-nan: –Chín möôi moát kieáp coù Phaät xuaát theá hieäu Tyø-baø-thi Nhö Lai, Chí Chaân, Ñaúng Chaùnh Giaùc. Baáy giôø coù ba hoäi Thaùnh chuùng. Hoäi thöù nhaát, Thaùnh chuùng goàm moät traêm möôøi saùu vaïn taùm ngaøn Tyø-kheo. Hoäi thöù hai, Thaùnh chuùng goàm möôøi saùu vaïn. Hoäi thöù ba, Thaùnh chuùng möôøi vaïn. Thaûy ñeàu A-la-haùn. Phaät thoï taùm vaïn boán ngaøn tuoåi. Trong voøng moät traêm naêm, Thaùnh chuùng thanh tònh. Ñöùc Phaät aáy laáy moät baøi keä laøm caám giôùi. Nhaãn nhuïc laø baäc nhaát. Phaät noùi voâ vi toái. Khoâng vì caïo raâu toùc Sa-moân maø haïi ngöôøi.5 Baáy giôø Ñöùc Phaät aáy chæ noùi moät baøi keä naøy laøm caám giôùi trong voøng moät traêm naêm. Khi caáu ueá ñaõ phaùt sinh môùi laäp caám giôùi. Laïi nöõa, trong ba möôi moát kieáp, coù Phaät hieäu Thöùc-caät Nhö Lai, Chí Chaân, Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän theá gian. Baáy giôø cuõng coù ba hoäi Thaùnh chuùng. Hoäi thöù nhaát Thaùnh chuùng coù möôøi saùu vaïn. Hoäi thöù hai, Thaùnh chuùng möôøi boán vaïn. Hoäi thöù ba Thaùnh chuùng möôøi vaïn. Trong voøng taùm möôi naêm, trong chuùng thanh tònh, khoâng coù caáu ueá, Ñöùc Phaät aáy cuõng noùi moät baøi keä: Neáu maét thaáy phi taø Baäc trí giöõ khoâng ñaém Xaû boû caùc ñieàu aùc Laø hieät tueä trong ñôøi. Trong voøng taùm möôi naêm Ñöùc Phaät aáy noùi moät baøi keä naøy. Veà sau khi caùu baån phaùt sinh môùi laäp caám giôùi. Phaät Thöùc-caät thoï baûy vaïn tuoåi. Trong kieáp aáy coù Phaät xuaát hieän theá gian hieäu Tyø- xaù-la-baø; cuõng coù ba hoäi Thaùnh chuùng. Hoäi thöù nhaát Thaùnh chuùng goàm möôøi vaïn. Hoäi thöù hai Thaùnh chuùng taùm vaïn. Hoäi thöù ba, Thaùnh chuùng goàm baûy vaïn La-haùn ñaõ dieät taän caùc laäu. Trong voøng baûy möôi naêm khoâng coù caùu baån, Tyø-xaù-la-baø Nhö Lai noùi moät keä röôõi laøm caám giôùi:

4.

Cf. Töù Phaàn 1 (tr. 569a22): Nhöõng vaán ñeà naøy do Xaù-lôïi-phaát neâu leân hoûi Phaät.

5.

Keä Giôùi kinh, xem Töù phaàn giôùi baûn.

Khoâng haïi, khoâng cheâ bai Maø phuïng haønh ñaïi giôùi AÊn uoáng bieát vöøa ñuû Giöôøng choõng cuõng nhö vaäy Trì chí chuyeân nhaát caûnh Ñaây laø lôøi Phaät daïy. Trong baûy möôi naêm, laáy moät keä röôõi naøy laøm caám giôùi, veà sau veát baån phaùt sinh môùi laäp caám giôùi. Tyø-xaù-la-baø Nhö Lai thoï baûy vaïn tuoåi. Trong

Hieàn kieáp naøy coù Phaät xuaát theá hieäu Caâu-laâu-toân Nhö Lai. Baáy giôø coù hai hoäi Thaùnh chuùng. Hoäi thöù nhaát, Thaùnh chuùng goàm baûy vaïn, thaûy ñeàu A-la-haùn. Hoäi thöù hai, goàm saùu vaïn A-la-haùn. Trong saùu möôi naêm khoâng caùu baån, Ñöùc Phaät aáy laáy hai baøi keä laøm caám giôùi: Ví nhö ong haùi hoa Saéc höông raát tinh khieát Laáy vò maø cho ngöôøi Ñaïo só soáng trong thoân, Khoâng phæ baùng ngöôøi khaùc Khoâng doø xeùt loãi ngöôøi Chæ quaùn thaân haønh mình Xem chaùnh hay khoâng chaùnh. Trong saùu möôi naêm laáy hai baøi keä naøy laøm caám giôùi. Töø ñoù veà sau khi caùu baån phaùt sinh môùi laäp caám giôùi. Ñöùc Phaät aáy thoï saùu vaïn tuoåi. Trong Hieàn kieáp laïi coù Phaät xuaát theá hieäu Caâu-na-haøm-maâu-ni Nhö Lai, Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc. Baáy giôø coù hai hoäi Thaùnh chuùng. Hoäi thöù nhaát, Thaùnh chuùng goàm saùu möôi vaïn, thaûy ñeàu A-la-haùn. Hoäi thöù hai, Thaùnh chuùng goàm boán möôi vaïn, thaûy ñeàu A- la-haùn. Trong boán möôi naêm, baáy giôø chöa coù veát baån, Ñöùc Phaät aáy laáy moät baøi keä laøm caám giôùi: Giöõ chí, chôù khinh mieät Haõy hoïc ñaïo tòch tónh Baäc Hieàn khoâng öu saàu Chí thöôøng nieäm tòch dieät. Trong boán möôøi naêm, laáy moät baøi keä naøy laøm caám giôùi. Töø ñoù veà sau khi coù caùu baån môùi laäp caám giôùi. Ñöùc Phaät aáy thoï boán vaïn tuoåi. Laïi trong Hieàn kieáp coù Phaät xuaát theá hieäu Ca-dieäp. Baáy giôø Phaät coù hai hoäi Thaùnh chuùng. Hoäi thöù nhaát, Thaùnh chuùng goàm boán möôi vaïn. Hoäi thöù hai, Thaùnh chuùng goàm ba möôi vaïn, thaûy ñeàu A-la-haùn. Trong hai möôi naêm chöa coù caùu baån, thöôøng laáy moät baøi keä laøm caám giôùi: Heát thaûy aùc chôù laøm Haõy phuïng haønh ñieàu thieän Töï tònh taâm yù mình Ñoù laø chö Phaät daïy. Trong hai möôi naêm laáy moät baøi keä naøy laøm caám giôùi. Sau khi coù phaïm caám môùi laäp caám giôùi. Baáy giôø Phaät Ca-dieáp thoï hai vaïn tuoåi. Nay Ta, Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi, coù moät hoäi Thaùnh chuùng goàm moät ngaøn hai traêm naêm möôi ngöôøi. Trong möôøi hai naêm khoâng coù caùu baån, cuõng laáy moät baøi keä laøm caám

giôùi: Giöõ mieäng, yù thanh tònh Thaân haønh cuõng thanh tònh Thanh tònh ba haønh tích Tu haønh ñaïo Tieân nhaân. Trong möôøi hai naêm laáy moät baøi keä naøy laøm caám giôùi. Khi coù ngöôøi phaïm luaät, daàn daàn coù hai traêm naêm möôi giôùi. Töø nay veà sau, chuùng Taêng taäp hoïp, khaûi baïch nhö Luaät, raèng: “Caùc Hieàn giaû thaûy cuøng nghe, hoâm nay ngaøy thöù möôøi laêm, thuyeát giôùi. Taêng nay chaáp thuaän hoøa hôïp thuyeát caám giôùi.” Khaûi baïch nhö vaäy roài, neáu coù Tyø-kheo naøo coù noùi ñieàu gì, khoâng neân thuyeát giôùi. Taát caû cuøng im laëng, khoâng ai noùi gì, môùi ñöôïc thuyeát giôùi. Cho ñeán sau khi noùi xong Töïa cuûa giôùi, caàn phaûi hoûi: “Caùc Hieàn giaû, coù ai khoâng thanh tònh khoâng?” Hoûi nhö vaäy ba laàn: “Coù ai khoâng thanh tònh khoâng?” Ai thanh tònh thì im laëng maø ghi nhaän. Tuy nhieân, nay con ngöôøi thoï maïng ngaén, heát moät ñôøi khoâng quaù traêm naêm. Cho neân, naøy A-nan, haõy kheùo ghi nhôù kyõ. Khi aáy A-nan baïch Theá Toân raèng: –Quaù khöù xa xöa chö Phaät Theá Toân thoï maïng cöïc daøi, ngöôøi phaïm Luaät ít, khoâng coù veát baån. Nhöng nay tuoåi thoï con ngöôøi ngaén, khoâng quaù möôøi laàn möôøi. Sau khi chö Phaät quaù khöù dieät ñoä, phaùp

löu laïi toàn taïi ôû ñôøi traûi qua bao laâu? Phaät baûo A-nan: –Chö Phaät quaù khöù sau khi dieät ñoä, coù chaùnh phaùp löu laïi ôû ñôøi khoâng laâu. A-nan baïch Phaät: –Neáu sau khi Nhö Lai dieät ñoä, chaùnh phaùp seõ toàn taïi ôû ñôøi naøy bao laâu? Phaät baûo A-nan: –Sau khi Ta dieät ñoä, phaùp seõ toàn taïi laâu. Sau khi Phaät Ca-dieáp dieät ñoä, phaùp chæ toàn taïi baûy ngaøy. Naøy A-nan, oâng nay nghó raèng ñeä töû cuûa Nhö Lai raát ít. Chôù nghó nhö vaäy ôû phöông Ñoâng, ñeä töû Ta nhieàu voâ soá. ÔÛ phöông Nam, ñeä töû nhieàu voâ soá. Cho neân, naøy A- nan, haõy khôûi leân yù nghó naøy: “Ta, Phaät Thích-ca Vaên, thoï maïng cöïc kyø laâu daøi.” Sôû dó nhö vaäy, vì nhuïc thaân tuy vaøo dieät ñoä, nhöng Phaùp thaân vaãn toàn taïi. OÂng haõy ghi nhôù phuïng haønh yù nghóa naøy. Baáy giôø A-nan vaø caùc Tyø-kheo nghe nhöõng ñieàu Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.